**ТЕМА 2.**

**Вильгельм фон Гумбольдт как один из крупнейших лингвистов-теоретиков в мировой науке**

Поставить задачу более или менее полно описать всю эволюцию учений о языке невозможно в рамках 3-х лекций и 3-х семинаров. Поэтому были выбраны (по мнению автора курса) наиболее значимые фигуры лингвистов с точки зрения тех учений о языке, которые они разрабатывали и которые оказали значительное влияние на развитие языкознания.

1. **ЛИНГВИСТИКА XVIII ВЕКА И ПЕРВОЙ ПОЛОВИНЫ XIX ВЕКА. СТАНОВЛЕНИЕ СРАВНИТЕЛЬНО-ИСТОРИЧЕСКОГО МЕТОДА (компаративистика).**

Уильям Джонс (британский филолог )одним из первых среди европейцев узнал санскрит и первым начал егосопоставлять с греческим, латинским и другими я з ы к а м и Европы. Сходство санскрита с этими я з ы к а м и было очевидным, и У. Джонс выдвинул идею о происхождении всех этих я з ы к ов включая санскрит, от единого предка. Одновременно английский ученый положил начало знакомству европейского языкознания с индийской традицией, оказавшей некотороевлияние на ее развитие, особенно в самой санскритологии.

Открытие санскрита стало тем недостающим звеном, после появлениякоторого началось бурное развитие исследований в области сопоставления европейских языков с санскритом и между собой. Хотя открыли санскрит англичане, но очень скоро центр данных исследований переместился в Германию, в то время страну с наиболее сильными научными центрами и ш к о л а м и. В течение всего XIX в. там находился центр мировой науки о я з ы к е, прежде всего сравнительно-исторического я з ы к о з н а н и я,или компаративистики.

Первый период (20-70-е годы)

**Франц Бопп** (1791-1867): трехтомный труд *Сравнительная грамматика санскрита, зендского, армянского, греческого, латинского, литовского, старославянского, готского и немецкого языков* (1833-1852).

**Расмус Раск** (1787-1832): ценится за четкие классификации языков, основатель скандинавской филологии, отделил балтийские языки от славянских, начал изучение финно-угорских языков (группа родственных языков, образующих ветвь в составе [уральской](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A3%D1%80%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B5_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%B8) [языковой семьи](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B5%D0%BC%D1%8C%D1%8F). Распространены в [Венгрии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%92%D0%B5%D0%BD%D0%B3%D1%80%D0%B8%D1%8F), [Норвегии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9D%D0%BE%D1%80%D0%B2%D0%B5%D0%B3%D0%B8%D1%8F), [России](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A0%D0%BE%D1%81%D1%81%D0%B8%D1%8F), [Финляндии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A4%D0%B8%D0%BD%D0%BB%D1%8F%D0%BD%D0%B4%D0%B8%D1%8F), [Швеции](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%A8%D0%B2%D0%B5%D1%86%D0%B8%D1%8F), [Эстонии](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D1%8F) и других странах)

**Якоб Гримм** (1785-1863): многотомный труд *Немецкая грамматика* – сравнительное описание на исторической основе строя всех более древних и новых готско-германских языков (1819-1837)

**Востоков А.Х.** (1781-1864): *Рассуждение о славянском языке* (1820), *Русская грамматика* (1831) – сопоставление славянских языков (русский, украинский, белорусский, польский, сербский и др.), утверждение славистики неотъемлемой частью индоевропейского языкознания.

1. **В. фон Гумбольдта и Гумбольдтианская традиция**

Общетеоретический, философский подход к языку в первой половине XIX в. достиг наивысшего развитие в теориях и работах Вильгельма фон Гумбольдта (1767-1835), гениального первооткрывателя, величайшего человека Германии, человека широчайшей эрудиции, филолога, философа, языковеда, государственного деятеля, дипломата. Многими считается основоположником общего языкознания, оказал мощное влияние на изучение языка, теорию языка, основоположник нового направления в языкознании. Это направление можно назвать философией языка. Время, когда работал В. фон Гумбольдт, было периодом расцвета немецкой классической философии; в это время работали такие великие мыслители, как старший современник В. фон Гумбольдта И. Кант и принадлежавший к одному с В. фон Гумбольдтом поколению Г. Гегель. Вопрос о связи гумбольдтовской теории с теми или иными философскими концепциями, в частности И. Канта, по-разному трактуется историками науки. Однако несомненно одно: влияние на ученого общей философской атмосферы эпохи, способствовавшее рассмотрению крупных, кардинальных вопросов теории.

**Основные теоретические концепции ученого, оказавшиеся актуальными и для современного языкознания.**

1. **Внутренняя форма языка.**
2. **Зависимость познания мира от языка.**
3. **Динамика языкового развития.**
4. **Дух и язык.**
5. **Взаимоотношение языка и мышления.**
6. **Определение языка как деятельности (energeia)**
7. **Типологические проблемы.**

**Внутренняя форма языка.** Я з ы к , согласно В. фон Гумбольдту, состоит из м а т е р и и (субстанции) и формы. «Действительная материя я з ы к а — это, с одной стороны, з в у к вообще, а с другой — совокупность чувственных впечатлений и непроизвольных д в и ж е н и й духа, предшествующих образованию понятия, которое совершается с помощью языка» . Говорить что-либо о языковой материи в отвлечении от формы невозможно: «В абсолютном смысле в яз ы ке не может быть н и к а к о й неоформленной м а т е р и и »; в частности, звук «становится членораздельным благодаря приданию ему формы». Именно форма, а не играющая лишь вспомогательную роль материя составляет суть я з ы к а . Как пишет В. фон Гумбольдт, «постоянное и единообразное в этой деятельности духа, возвышающей членораздельный звук до в ы р а ж е н и я мысли, взятое во всей совокупности своих с в я з ей и систематичности, и составляет форму я з ы к а ». Гумбольдт различает «внутреннюю форму языка» (innere Sprachform) как глубинный принцип его порождения, определяющий собой всё своеобразие языковой организации, и «внешнюю форму языка» (звуковую, грамматическую и т. д.), в которой проявляется и воплощается внутренняя форма, не запечатлеваясь ни в одной из частей этой формы. Форма, к а к и материя, существует объективно; форма «представляет собой сугубо и н д и в и д у а л ь н ы й порыв, посредством которого тот или иной народ воплощает в я з ы к е свои мысли и чувства». Нетрудно видеть, что ф о р м у л и р о в к а Ф. де Соссюра «Язык — форма, а не субстанция» восходит к В. фон Гумбольдту, хотя понимание формы у него во многом иное. Форму нельзя познать в целом, ее нам дано наблюдать «лишь в конкретно-единичных проявлениях». С одной стороны, все в я з ы к е так или иначе отражает его форму. С другой стороны, разные я в л е н и я имеют разную значимость: «В каждом языке можно обнаружить много такого, что, пожалуй, не иск а ж а я сущности его формы, можно было бы представить и иным». Лингвист должен уметь находить наиболее существенные черты я з ы к а (к их числу В. фон Гумбольдт относил, в частности, флексию, агглютинацию, инкорпорацию), но в то ж е время ему «приходится обращаться к представлению о едином целом», выделение отдельных черт не дает полного представления о форме того или иного я з ы к а . Если ж е он не стремится изучать я з ы к как форму воплощения мыслей и чувств народа, то «отдельные факты будут представляться изолированными там, где их соединяет ж и в а я с в я з ь ». Тем самым необходимо системное изучение языка; то есть В. фон Гумбольдт предвосхищает здесь еще одно основополагающее требование структурной лингвистики. Форма не должна пониматься узко только как грамматическая форма. Форму мы видим на любом уровне языка: и в области звуков, и в грамматике, и в лексике. С понятиями языкового синтеза и порождения тесно связано понятие формы языка, под которой Гумбольдт понимает постоянное и единообразное начало в созидательной деятель­но­сти духа по выражению мысли с помощью звука, взятое во всей совокупности своих связей и систематичности. Форма языка, по Гумбольдту, есть синтез отдельных языковых элементов в своём духовном единстве. Форма каждого языка находится в неразрывной связи с духовными задатками говорящего на нем народа и является неповторимо индивидуальным образованием, хотя в своих существенных чертах она и одинакова для всех языков.

**Зависимость познания мира от языка.** Уже в ранних работах В. фон Гумбольдт отвергает идею о том, что представления человека о мире независимы от его я з ы к а . Различное членение мира различными я з ы к а м и, к а к отмечает ученый, «выявляется при сопоставлении простого слова с простым поня т и е м . . . Безусловно, далеко не безразлично, использует ли один я з ык описательные средства там, где другой я з ы к выражает это одним словом, без обращения к грамматическим формам... Закон членения неизбежно будет нарушен, если то, что в понятии представляется к а к единство, не проявляется таковым в выражении, и вся реальная действительность отдельного слова пропадает для понятия, которому недостает такого в ы р а ж е н и я ». Здесь же В. фон Гумбольдт описывает, что такое я з ы к. Он указывает на его к о л л е к т и в н ы й х а р а к т е р: «Язык не я в л я е т с я произвольным творением отдельного человека, а принадлежит всегда целому народу; позднейшие поколения получают его от поколений минувших». Очень важна и т а к а я формулировка: «Языки я в л я ю т ся не только средством выражения уже познанной действительности, но, более того, и средством познания ранее неизвестной. Их различие не только различие звуков и знаков, но и различие самих мировоззрений. В этом з а к л ю ч а е т с я смысл и конечная цель всех исследований я з ы к а». Как отмечает комментатор В. фон Гумбольдта Г. В. Р а м и швили, точнее по-русски говорить не о мировоззрении (этот термин имеет другой устоявшийся смысл), а о мировидении.

**Дух народа и язык.** Дух народа и я з ы к народа неразрывны: «Духовное своеобразие и строение я з ы к а народа пребывают в столь тесном слиянии друг с другом, что коль скоро существует одно, то из этого обязательно должно вытекать другое... Язык есть как бы внешнее проявление духа народов: я з ы к народа есть его дух, и дух народа есть его я з ы к, и трудно представить себе что-либо более тождественное». При этом единстве первичен все же дух народа: «Мы должны видеть в духовной силе народа реальный определяющий принцип и подлинную определяющую основу д л я различий я з ы к о в, так как только духовная сила народа является самым жизненным и самостоятельным началом, а язык зависит от нее». В то ж е время дух народа в полной мере недоступен наблюдению о нем мы можем узнавать лишь по его проявлениям, прежде всего по языку: «Среди всех проявлений, посредством которых познается дух и характер народа, только я з ы к и способен выразить самые своеобразные и тончайшие черты народного духа и характера и проникнуть в их сокровенные тайны. Если рассматривать языки в качестве основы для объяснения ступеней духовного развития, то их возникновение следует, конечно, приписывать интеллектуальному своеобразию народа, а это своеобразие отыскивать в самом строе каждого отдельного я з ы к а». Но чтобы понять, к а к дух народа реализуется в я з ы к е, надо правильно понять, что же такое я з ы к . Как отмечает В. фон Гумбольдт, «язык предстает перед нами в бесконечном множестве своих элементов — слов, правил, всевозможных аналогий и всякого рода исключений, и мы впадаем в немалое замешательство в с в я з и с тем, что все это многообразие явлений, которое, к а к его ни классифицируй, все ж е предстает перед нами обескураживающим хаосом, мы должны возвести к единству человеческого духа». Нельзя ограничиться фиксацией этого хаоса.

**Взаимоотношение языка и мышления.**Уже в этой сравнительно ранней работе В. фон Гумбольдт заявляет: «Мышление не просто зависит от я з ы к а вообще, потому что до известной степени оно определяется к а ж д ы м отдельным языком». Здесь уже сформулирована т а к называемая гипотеза лингвистической относительности, выдвигавшаяся лингвистами, в частности Б. Уорфом, в XX в. Человек не может ни мыслить, ни р а з в и в а т ь с я без я з ы к а : «Создание я з ы к а обусловлено внутренней потребностью человечества. Я з ы к — не просто внешнее средство общения людей, поддержания общественных связей, но з а л о ж е н в самой природе человека и необходим д л я р а з в и т ия его духовных сил и формирования мировоззрения, а этого человек только тогда сможет достичь, когда свое мышление поставит в с в я з ь с общественным мышлением».

**Динамика языкового развития.**

В. фон Гумбольдт подчеркивал творческий характер языка: «В я з ы к е следует видеть не какой-то материал, который можно обозреть в его совокупности или передать часть за частью, а вечно порождающий себя организм, в котором законы порождения определенны, но объем и в известной мере т а к ж е способ порождения остаются совершенно произвольными. Усвоение я з ы к а детьми — это не ознакомление со словами, не простая з а к л а д к а их в памяти и не подражательное лепечущее повторение их, а рост языковой способности с годами и упражнением». В этих фразах уже есть многое из того, к чему в последнее время пришла наука о я з ы к е, показателен сам термин «порождение». Порождение языка, по Гумбольдту, представляет собой синтетический процесс сплавления поня­тия со звуком, превращающий звук в живое выражение мысли. Синтез включает два логически последовательных, а в реальности — одновременных момента: 1) расчленение бесформенной субстан­ции звука и мысли и формирование артикулированного звука и языкового понятия; 2) соединение их в единое целое до чистого проникновения друг в друга.

**Типологическими проблемами** В. фон Гумбольдт занимался и в главном своем лингвистическом труде. Там на основе и з у ч е н и я индейских я з ы к о в он выделил наряду с тремя типами братьев Шлегель (агглютинативных, флективных, изолирующих (аморфных)) еще один языковой тип — инкорпорирующий. Сами понятия агглютинативных, флективных, изолирующих (аморфных) и инкорпорирующих я з ы к о в, так же к а к и сопряженные с ними понятия агглютинации, инкорпорации и др., несмотря ни на что всегда оставались в арсенале науки о я з ы к е. Форма каждого я з ы к а отдельна и неповторима, но формы разных языков имеют те или иные сходства. «Среди прочих сходных явлений, связывающих языки, особенно бросается в глаза их общность, которая основывается на генетическим родстве народов... Форма отдельных генетически родственных языков должна находиться в соответствии с формой всей семьи языков». Но можно говорить и об общей форме всех я з ы к о в, «если только идет речь о самых общих чертах». «В языке т а к и м чудесным образом сочетается индивидуальное со всеобщим, что одинаково правильно сказать, что весь род человеческий говорит на одном я з ы к е , а к а ж д ы й человек обладает своим языком». Здесь ученый обратил внимание на одно из кардинальных противоречий языкознания; для него все находилось в диалектическом единстве, но р я д ученых более позднего времени был склонен к абсолютизации только чего-то одного, чаще индивидуального языка. Итак, если сравнение языков на этапе их становления — это типология, то сравнение я з ы к о в на этапе их совершенствования — это прежде всего сопоставление «мировидений», картин мира, создаваемых с помощью языков. Такого рода сопоставительные исследования продолжают вестись и в наше время; более того, к такого рода проблемам наука о языке всерьез стала подступаться л и ш ь в самые последние годы. Во многом д а н н а я дисциплина — еще дело будущего: при значительном количестве фактов и наблюдений общая теория сопоставления языковых картин мира пока не создана.

**Определение языка как деятельности (energeia).** Он дает определение я з ы к а, ставшее, пожалуй, самым з н а м е н и т ы м местом всего его труда: «По своей действительной сущности я з ы к есть нечто постоянное и вместе с т ем в к а ж д ый д а н н ы й момент преходящее. Даже его ф и к с а ц и я посредством письма п р е д с т а в л я е т собой д а л е к о не совершенное мумиеобразное состояние, которое предполагает воссоздание его в ж и в о й речи. Я з ы к есть не продукт деятельности (ergon), а деятельность (energeia). Его истинное определение может быть поэтому только генетическим. Я з ы к представляет собой постоянно возобновляющуюся работу духа, н а п р а в л е н ную на то, чтобы сделать а р т и к у л и р у е м ы й звук пригодным д л я в ы р а ж е н и я мысли. В подлинном и д е й с т в и т е л ь н о м смысле под я з ы к о м можно понимать т о л ь к о всю совокупность актов речевой д е я т е л ь н о с т и . В беспорядочном хаосе слов и правил, который мы по привычке именуем языком, наличествуют л и ш ь отдельные элементы, воспроизводимые — и притом неполно — речевой деятельностью; необходима все п о в т о р я ю щ а я с я деят е л ь н о с т ь , чтобы можно было п о з н а т ь сущность ж и в о й речи и составить верную картину живого я з ы к а , по разрозненным элементам нельзя познать то, что есть высшего и тончайшего в я з ы к е; это можно постичь и уловить т о л ько в связной речи . . . Расчленение я з ы к а на слова и правила — это л и ш ь мертвый продукт научного анализа. Определение языка как деятельности духа совершенно правильно и адекватно уже потому, что бытие духа вообще может мыслиться только в деятельности и в качестве т а к о в о й ».

Н а р я д у с подходом к я з ы к у к а к ergon, п о л у ч и в ш им законченное р а з в и т и е в с т р у к т у р а л и з м е , существовало и т а к называемое гумбольдтовское н а п р а в л е н и е , для которого я з ы к — energeia. Это направление было влиятельным в течение всего XIX в., отошло на периферию н а у к и, но не исчезло совсем в первой половине XX в., а затем нашло новое р а з в и т и е в генеративной л и н г в и с т и к е.

Работы:

Доклад «О сравнительном изучении языков применительно к различным эпохам их развития», прочитанный в Берлинской академии наук в 1820 году.

Несколько позже появилась другая его работа — «О возникновении грамматических форм и их влиянии на развитие идей».

В последние годы жизни ученый работал над трудом «О языке кави на острове Ява», который он не успел завершить. Была написана его вводная часть «О различии строения человеческих языков и его влиянии на духовное развитие человечества», опубликованная посмертно в 1848 году. Это главный лингвистический труд В. фон Гумбольдта, в котором наиболее полно изложена его теоретическая концепция.

ПОНЯТИЕ **ДУХА** В ТЕОРИИ ЯЗЫКА ГУМБОЛЬДТА

Е.Б. Хромова. Пермский государственный технический университет

НЕКОТОРЫЕ АСПЕКТЫ ФИЛОСОФИИ ЯЗЫКА В. ФОН ГУМБОЛЬДТА: О СООТНОШЕНИИ ПОНЯТИЙ «НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДУХ» И «ЯЗЫК»

Продолжая размышления своих великих предшественников (Кант, Гердер (мыслитель), Гегель), В. фон Гумбольдт уделяет большое значение соотношению понятий «национальный дух» и «язык». Подчеркнем, что идея связи между языком и национальным характером является одной из наиболее ярких черт языковой философии В. фон Гумбольдта. Понятие творческой деятельности, присущей человеку и воплощающейся в языке, разным образом реализуется в характерных свойствах того или иного народа, то, что ныне можно соотнести с национальным характером. Все остальные положения лингвистической концепции ученого являются производными от этого тезиса. Специфику нации как духовной формы человечества. В. фон Гумбольдт усматривал, главным образом, в языке. Язык представляет создание нации, но в то же время он ею руководит, формируя и определяя национальный характер. Для говорящей на нем нации язык становится «органом постижения мира, возникновения и формирования идей, импульсом для развития духовной деятельности человечества» [6, с. 369]. В. фон Гумбольдт признает «дух народа» причиной языкового разнообразия, а также утверждает, что язык развивается по законам духа: «…язык народа есть его дух, и дух народа есть его язык, и трудно представить себе что-либо тождественное». В. фон Гумбольдт приходит к понятию «образ мыслей народа» в понимании, сходном с современным психологическим понятием «образ мира». Язык же есть способ видеть мир, мировидение. «Язык – это мир, лежащий между миром внешних явлений и внутренним миром человека» [5, с. 304]. Следовательно, различные языки по своей сути, по своему влиянию на познание и на чувства являются в действительности различными мировидениями [6, с. 370]. Таким образом, говорить на языке, согласно В. фон Гумбольдту, это не просто рассказывать, это передавать то, как ты видишь мир. Обращаясь к человеку, мы тем самым обращаемся к его образу мира, связанному языком. «Люди понимают друг друга не потому, что передают собеседнику знаки предметов, и даже не потому, что взаимно настраивают друг друга на точное и полное воспроизведение идентичного понятия, а потому, что взаимно затрагивают друг в друге одно и то же звено цепи чувственных представлений и начатков внутренних понятий, прикасаются к одним и тем же клавишам инструмента своего духа, благодаря чему у каждого вспыхивают в сознании соответствующие, но не тождественные смыслы. Лишь в этих пределах, допускающих широкие расхождения, люди сходятся между собой в понимании одного и того же слова» [5, с. 165]. Следовательно, общение возможно, только если это позволяет культура, то есть память об очень сходном опыте. Вопрос о взаимосвязи и взаимозависимости «национального духа» и языка неотделим от другой центральной проблемы лингвистической концепции В. фон Гумбольдта – связи языка и мышления. Связь языка и мышления настолько безусловна, что «язык есть обязательная предпосылка мышления и в условиях полной изоляции человека» [5, с. 76]. Необходимая взаимообусловленность и взаимовлияние языка и мышления являются тем фактором, который делает человека человеком, отличая его от остальной природы. Выше мы уже останавливались на особом взгляде В. фон Гумбольдта на происхождение языка. По его мнению, возникновение языка не может происходить по отдельным кусочкам или отдельным словам, каждый элемент языка проявляет себя лишь как часть целого. «Для того чтобы человек мог понять хотя бы единственное слово не просто как душевное побуждение, а как членораздельный звук, обозначающий понятие, весь язык полностью и во всех своих связях уже должен быть заложен в нем». Это положение получило разнообразную интерпретацию у лингвистов в XX веке, областью исследования которых стала ментальная проблематика. Огромный вклад в область исследования ментальных процессов внесламентальная проблематика.

Ведя речь о соотношении языка и «национального духа» в творчестве

Гумбольдта, необходимо отметить, что эта идея положила начало целому на-

правлению в современном языкознании. Считая язык проявлением «нацио-

нального духа», неогумбольдтианство стремится показать, что люди, говоря-

щие на разных языках, по-разному воспринимают действительность и дейст-

вуют в ней; следовательно, «картина мира» («образ мира») зависит от осо-

бенностей языка, что и определяет характер мыслительной деятельности че-

ловека. И европейская (Л. Вайсбергер), и американская (Э. Сепир, Б. Уорф)

ветви неогумбольдтианства подчеркивают неповторимое своеобразие кон-

цептуальных систем, лежащих в основе того или иного языка. Один из тези-

сов данного принципа о том, что каждый язык уникален с точки зрения за-

фиксированной в нем картины мира, разделяется большинством лингвистов.

А вот тезис о том, что способ мышления народа определяется данным язы-

ком, а следовательно, способ мышления каждого народа уникален, остается предметом теоретических дискуссий

Итак, ключевые идеи В. фон Гумбольдта, в том числе идея о связи язы-

ка с «национальным духом», национальным мышлением, существенным об-

разом обогатили лингвистику XIX и XX века. Возрождение гумбольдтовских

идей особенно отмечается в Германии, США, России. В русском языкознании

наследие В. фон Гумбольдта оказало сильнейшее воздействие на школу А.А.

Потебни и много исследовалось Г. Шпетом. Таким образом, без преувеличе-

ния можно сказать, что лингвофилософская концепция В. фон Гумбольдта

представляет сокровищницу глубоких и плодотворных идей, остающихся ак-

туальными и на современном этапе развития науки.-